



**Polski Instrukcja obsługi**

**Nazwa produktu: Silikonowa osłona**

**Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej**

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

**Zakładanie osłony ochronnej na ekran**

**1** Wytrzyj wyświetlacz odtwarzacza „WALKMAN” miękką ściereczką, np. ściereczką do okularów, a następnie usuń brud i kurz, który może powodować powstawanie pęcherzyków powietrza.
**2** Odklej osłonę ochronną na ekran (pozycja a na rys. [A]-①) do połowy od podkładu (poz. b na rys. [A]-①). Dopasuj go do linii widocznej z boku wyświetlacza i ostrożnie nałóż, unikając powstawania bąbli z powietrzem (rys. [A]-②). Uważaj, aby nie dotknąć strony z klejem.

**Zakładanie futerału**

Jeśli do odtwarzacza „WALKMAN” jest przytoczony pasek, odłącz go przed założeniem futerału.

**1** Włóż odtwarzacz „WALKMAN” do futerału, tak aby wyświetlacz był skierowany do góry (rys. [B]).

**2** Ustaw futerał tak, aby przyciski odtwarzacza „WALKMAN” weszły do otworów futerału.

**🔍 Wskazówka**

Przy założonym etui możesz zamocować pasek (nie wchodzi w skład zestawu; rys. [C]).

**Uwagi**

- Aby zapobiec przypadkowemu poknięciu podkładu (poz. b na rys. [A]-①), należy trzymać go z dala od dzieci.
- Nie wolno wkładać odtwarzacza „WALKMAN” przez otwór WM-PORT etui.
- Przed podłączeniem głośnika bezpośrednio do portu WM-PORT, odłącz etui od odtwarzacza „WALKMAN”.

**Dane techniczne**

Wymiary (szer./wys./gł.):

Około 56 × 100 × 12 mm

Waga: Około 12 g

Spis treści: Silikonowa osłona (1) / Folia na ekran (1) / Instrukcja obsługi (1)

„WALKMAN” oraz logo „WALKMAN” to zastrzeżone znaki towarowe firmy Sony Corporation.

## Česky Návod k obsluze

**Název výrobku: Silikonové pouzdro**

**Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU**

Výrobcm tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko

Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo

**Přípevnění Ochranné fólie obrazovky**

**1** Očtete displej přehrávače „WALKMAN” měkkou látkou, například látkou na čištění brýlí, a odstráňte špinu a prach, které by mohly vytvářet vzduchové bubliny.
**2** Odlepte Ochrannou fólii obrazovky (a na obrázku [A]-①) do poloviny její délky z podložky (b na obrázku [A]-①). Srovnejte ji s linkou na straně displeje a přilepte ji tak, aby nevznikaly vzduchové bubliny (Obrázek [A]-②). Nedotýkejte se lepivé strany.

**Přípevnění krytu**

Pokud je k přehrávači „WALKMAN” přípevněno poutko, nejprve je odejměte.

**1** Vložte „WALKMAN” tak, aby displej směřoval nahoru (Obrázek [B]).

**2** Nasadte kryt tak, aby otvory byly nad tlačítky přehrávače „WALKMAN”.

**🔍 Tip**

Poutko můžete připojit (není součástí dodávky) i s nasazeným pouzdem (obrázek [C]).

**Poznámky**

- Dbejte na to, aby se k podložce (b na obrázku [A]-①) nepřibližovaly děti, které by ji mohly omylem spolknout.
- Nevkládejte „WALKMAN” otvorem na konektor WM-PORT v pouzdru.
- Před připojením reproduktoru přímo ke konektoru WM-PORT nejprve pouzdro z přehrávače „WALKMAN” sejměte.

**Specifikace**

Rozměry (š/v/d):

Přibl. 56 × 100 × 12 mm

Hmotnost: Přibl. 12 g

Obsah balení:

- Silikonové pouzdro (1) / Ochranná fólie obrazovky (1) / Návod k obsluze (1)

„WALKMAN” a logo „WALKMAN” jsou registrované ochranné známky společnosti Sony Corporation.

### Slovenčina Pokyny na používanie

**Názov výrobku: Silikonové puzdro**

**Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ**

Výrobca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonsko
Poverený zástupca pre EMC a bezpečnosť: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko

**Ak chcete nasadiť Ochrannú fóliu obrazovky**

**1** Displej svojho zariadenia „WALKMAN” pouiterajte jemnou tkaninou, akou je napr. handrička na čistenie okuliarov, potom odstráňte nečistoty, ktoré by mohli spôsobiť vzduchové bubliny.

**2** Polovicu ochrannej fólie obrazovky (a na obrázku [A]-①) odlepte z podkladu (b na obrázku [A]-①). Zarovnajte ju s čiarou na bočnej strane displeja a prilepte ju, pričom dávajte pozor, aby nevznikali vzduchové bubliny (Obrázok [A]-②). Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli lepiacej strany.

**Nasadenie puzdra**

Ak je na zariadení „WALKMAN” pripevnený popruh, pred nasadením puzdra ho odoberte.

**1** Zariadenie „WALKMAN” zasuníte displejom smerom hore (Obrázok [B]).

**2** Puzdro upravte tak, aby sa prispôbilo otvorom nad tlačidlami zariadenia „WALKMAN”.

**🔍 Rada**

Popruh (nedodáva sa) môžete pripevniť aj s nasadeným puzdrom (Obrázok [C]).

**Poznámky**

- Fóliu a/alebo jej podklad uchovávajte mimo dosah detí (b na obrázku [A]-①), aby sa predišlo neumyšlenému prehltnutiu.
- Nevkládajte zariadenie „WALKMAN” do puzdra cez otvor na konektor WM-PORT v puzdre.
- Pred pripojením reproduktora priamo do portu WM-PORT vyberte zariadenie „WALKMAN” z puzdra.

**Şpecificăcție**

Rozmery (š/v/h):

Približne 56 × 100 × 12 mm

Hmotnosť: Približne 12 g

Obsah: Silikonové puzdro (1) / Ochranná fólia displeja (1) / Pokyny na používanie (1)

„WALKMAN” a logo „WALKMAN” sú registrovanými ochrannými značkami spoločnosti Sony Corporation.

## Türkçe Çalıştırma Talimatları

**Ürün adı: Silikon kılıf**

**Müşteriler için uyarı: aşağıdaki bilgiler yalnızca AB yönetmelerini uygulayan ülkelerde satılan ekipmanlar için geçerlidir**

Üretici: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya
Elektromanyetik uyumluluk ve ürün emniyeti için yetkili temsilci: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya

**Ekran koruyucu filmini takmak için**

**1** “WALKMAN”inizin ekranını gözlük temizleme bezi gibi yumuşak bir bez ile temizleyin, daha sonra arasında hava kalmasna neden olabilecek kir ve tozu temizleyin.

**2** Ekran koruyucu filmini (Şekil [A]-①-a) ayırma folyosundan (Şekil [A]-①-b) yarısına kadar ayırın. Bunu ekranın yanındaki çizgiyle hizalayın ve arada hava kalmasına dikkat ederek takın (Şekil [A]-②). Yarışkanlı tarafa dokunmamaya dikkat edin.

**Kılıfı takmak için**

“WALKMAN”e askı takılması, kılıfı takmadan önce bunu çıkarın.

**1** “WALKMAN”inizi, ekranı üste gelecek şekilde yerleştirin (Şekil [B]).

**2** Kılıfıtaki boşlukları, “WALKMAN”inizin düğmelerinin üzerine getirin.

**🔍 İpuçu**

Birlikte verilen kılıfıa bir kayış bağlayabilirsiniz (ürünle verilmez) (Şekil [C]).

**Notlar**

- Yanlışlıkla yutmalarını önlemek için küçük çocukları ayırma folyosundan (Şekil [A]-①-b) uzakta tutun.
- “WALKMAN”inizi kılıfın WM-PORT jak deliğinden takmayın.
- WM-PORT’a doğrudan bir hoparlör bağlamadan önce kılıfı “WALKMAN”den çıkarın.

**Özellikler**

Boyutlar (g/y/d):

Yakl. 56 × 100 × 12 mm

Ağırlık: Yakl. 12 g

İçindekiler: Silikon Kılıf (1) / Ekran Koruma Sayfası (1) / Çalıştırma Talimatları (1)

“WALKMAN” ve “WALKMAN” logosu Sony Corporation şirketinin tescilli ticari markalarındır.

## Ελληνικά Οδηγίες χρήσης

**Όνομα προϊόντος: Θήκη από σιλικόνη**

**Σημείωση για τους καταναλωτές: οι παρακάτω πληροφορίες ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που έχει πωληθεί σε χώρες όπου ισχύουν οι Οδηγίες της ΕΕ**
Κατασκευαστής: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία

**Για να τοποθετήσετε το προστατευτικό κάλυμμα οθόνης**

**1** Σκουπίστε την οθόνη του “WALKMAN” με ένα μαλακό πανί, όπως ένα πανί καθαρισμού για γυαλιά και, στη συνέχεια, απομακρύνετε τυχόν βρωμιά ή σκόνη που μπορεί να παγιδευσει φυσαλιδες αέρα.
**2** Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα οθόνης (στοιχείο a του Σχήματος [A]-①) μέχρι τη μέση από το φύλλο ελευθέρωσης του (στοιχείο b του Σχήματος [A]-①). Ευθυγραμμίστε το με τη γραμμή που βρίσκεται στα πλάγια της οθόνης και κολλήστε το φροντίζοντας να αποφυγείτε τη δημιουργία φυσαλιδιών αέρα (Σχήμα [A]-②). Προσεύτε να μη αγγιζείτε την αυτοκόλλητη πλευρά του φύλλου.

**Για να προαρτήσετε τη θήκη**
Εάν το λουράκι είναι συνδεδεμένο στο “WALKMAN”, αφαιρέστε το πριν από την προάρτηση της θήκης.
**1** Τοποθετήστε το “WALKMAN” με την οθόνη προς τα πάνω (Σχήμα [B]).

**2** Προσαρμόστε τη θήκη ώστε να ταιριάζουν οι τρύπες με τα κουμπιά του “WALKMAN”.

**🔍 Συμβουλή**

Μπορείτε να προσαρτήσετε ένα λουράκι (δεν παρέχεται) με τη θήκη τοποθετημένη (Σχήμα [C]).

**Σημειώσεις**

- Κρατήστε τα μικρά παιδιά μακριά από το φύλλο ελευθέρωσης (στοιχείο b του Σχήματος [A]-①) για την αποφυγή πιθανής κατάποσης.
- Μην περνάτε το “WALKMAN” σας μέσα από την οπή της υποδοχής WM-PORT της θήκης.
- Πριν να συνδέσετε ένα ηχείο απευθείας στην υποδοχή WM-PORT, αποσπάστε τη θήκη από το “WALKMAN”.

**Προδιαγραφές**

Διαστάσεις (π/υ/β):

Βάρος: Περίπου 56 × 100 × 12 mm

Περιεχόμενα:

- Θήκη από σιλικόνη (1) / Προστατευτικό φύλλο οθόνης (1) / Οδηγίες χρήσης (1)

Τα λογότυπα “WALKMAN” και η ονομασία “WALKMAN” είναι σήματα κατατεθέντα της Sony Corporation.

## Norsk Bruksanvisning

**Produktnavn: Silikonveske**

**Merknad for kunder: Følgende informasjon gjelder kun for utstyr som er solgt i land som anvender EU-direktivene**

Produsent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Autorisert representant for EMC og produktsikkerhet: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

**Likk fester du skjermbeskyttelsesarket**

**1** Tørk av displayet på din “WALKMAN” med en myk klut, som en pusseklut for briller, og fjern deretter skitt og støv som kan føre til luftbobler.

**2** Løsne skjermbeskyttelsesarket (a i figur [A]-①) halvveis fra dekkpapiret (b i figur [A]-①). Sett det på linje med streken ved siden av displayet og fest det mens du passer på at du unngår luftbobler (figur [A]-②). Ikke ta på siden med lim.

**Slik fester du etuiet**

Hvis det er festet en stropp til din “WALKMAN”, må du løsne den før du fester etuiet.

**1** Sett inn din “WALKMAN” med displayet opp (figur [B]).

**2** Juster etuiet slik at det passer til fordyppningene over “WALKMAN”-knappene.

**🔍 Tips**

Du kan feste en stropp (ikke inkludert) til “WALKMAN” mens vesken er på (figur [C]).

**Merknader**

- Hold dekkpapiret utenfor små barns rekkevidde (b i figur [A]-①) for å hindre at de ved et uhell svelger det.
- Ikke før “WALKMAN” gjennom hullet til WM-PORT-kontaktene i vesken.
- For du kobler en høyttaler direkte til WM-PORT, må du fjerne vesken fra “WALKMAN”.

**Spesifikasjoner**

Mål (b/h/d):

Ca. 56 × 100 × 12 mm

Vekt: Ca. 12 g

Innhold: Silikonveske (1) / Skjermbeskyttelse (1) / Bruksanvisning (1)

“WALKMAN” og “WALKMAN”-logoen er registrerte varemerker for Sony Corporation.

## Українська Інструкція з користування

**Назва виробу: Силіконовий чохол**

**Виготовлено в Китаї**

**Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС**

Виробник: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Японія

Уповноважений представник із питань електромагнітної сумісності (EMC) й безпеки: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Німеччина

**Дата виробництва пристрою**

Рік і місяць виробництва зазначені на картонній упаковці.

Щоб дізнатися дату виробництва, див. символ «P/D».

P/D: XXXXXX12

1. Місяць

2. Рік

**Наклеювання захисного екрана**

**1** Протріть дисплей програвача «WALKMAN» шматком м'якої тканини, наприклад хусткою для очищення окулярів, і видаліть бруд та пил, які можуть спричинити утворення повітряних бульбашок.
**2** Відокреміте захисний екран (а на мал. [A]-①) від антиадгезивної основи (b на мал. [A]-①) напововину. Вирівняйте його по лінії вздовж бокового контуру дисплея й наклейте екран, пильнуючи про те, аби уникнути утворення повітряних бульбашок (мал. [A]-②). Не торкайтеся до клейкого боку.

**Надягання чохла**
Якщо до програвача «WALKMAN» пристебнутий ремінь, то його необхідно відстебнути перед надяганням чохла.
**1** Вставте програвач «WALKMAN» у чохол дисплеєм догори (мал. [B]).

**2** Сумістіть заглиблення на чохла і з кнопками програвача «WALKMAN».

**🔍 Підказка**
Можна пристебнути ремінь (не додається) до пристрою із надягненим чохлом (мал. [C]).

**Примітки**

- Тримайте антиадгезивну основу (b на мал. [A]-①) подаль від дітей, аби попередити її випадкове проковтування.
- Не вкладайте програвач «WALKMAN» у чохол крізь отвір для роз'єму WM-PORT.
- Перед під'єднанням динаміка безпосередньо до роз'єму WM-PORT вийміть програвач «WALKMAN» із чохла.

**ічні характеристики**

Розміри (Ш×В×Г):

Прибл 56 × 100 × 12 mm

Вага: Прибл 12 г

Комплектація:

- Силіконовий чохол (1) / Захисний екран (1) / Інструкція з користування (1)

«WALKMAN» та логотип «WALKMAN» є зареєстрованими торгівельними марками Sony Corporation.

## Română Instrucțiuni de utilizare

**Denumirea produsului: Carcasă din silicon**

**Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE**

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia
Reprezentant autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică si conformitatea electrosecurității produselor: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

**Pentru atașarea foliei de protecție a ecranului**

**1** Ștergeți afișajul dispozitivului dvs. „WALKMAN” cu o lavetă moale, de exemplu, o lavetă de curățare a lentilelor de ochelari, apoi îndepărtați murdăria sau praful care poate cauza formarea bulelor de aer.

**2** Desprindeți pe jumătate folia de protecție a ecranului (a din figura [A]-①) de pe folia de suport (b din figura [A]-①). Aliniați cu linia laterală a display-ului și atașați având grijă să nu se formeze bule de aer (Figura [A]-②). Aveți grijă să nu atingeți partea adezivă.

**Pentru atașarea carcasei**

Dacă este atașată o bandă la „WALKMAN”, desprindeți-o înainte de atașarea carcasei.

**1** Introduceți dispozitivul „WALKMAN” cu afișajul orientat în sus (Figura [B]).

**2** Reglați carcasa astfel încât gurile acesteia să se potrivească peste butoanele dispozitivului „WALKMAN”.

**🔍 Sfăt**

Puteți atașa o curea (neinclusă) cu carcasa atașată (Figura [C]).

**Notă**

- Nu lăsați folia de suport (b din figura [A]-①) la îndemâna copiilor mici, pentru a preveni înghițirea accidentală.
- Nu introduceți „WALKMAN” prin intermediul mufei WM-PORT a carcasei.
- Înainte de a conecta un difuzor direct la mufa WM-PORT, deașați carcasa de pe „WALKMAN”.

**Specificații**

Dimensiuni (L/h/l):

Aprox. 56 × 100 × 12 mm

Masă: Aprox. 12 g

Conținut: Carcasă din silicon (1) / Folie de protecție a ecranului (1) / Instrucțiuni de utilizare (1)

„WALKMAN” și sigla „WALKMAN” sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.

## Български Инструкции за експлоатация

**Име на продукта: Силіконов калъф**

**Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС**